

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22889656									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
"Überschreiten Sie nicht den maximalen Druck, der für das jeweilige Werkzeug angegeben ist. Überdruck kann zu Schäden führen."	"Do not exceed the maximum pressure specified for the tool. Overpressure can cause damage."	"Ne dépassez pas la pression maximale spécifiée pour chaque outil. Une pression excessive peut causer des dommages."	"Non superare la pressione massima specificata per ciascun utensile. Una pressione eccessiva può causare danni."	"Overschrijd de maximale druk die voor elk gereedschap is gespecificeerd niet. Overmatige druk kan schade veroorzaken."	"No exceda la presión máxima especificada para cada herramienta. El exceso de presión puede causar daños."	"Nepřekračujte maximální tlak stanovený pro každý nástroj. Nadměrný tlak může způsobit poškození."	"Nemojte prekoračiti maksimalni tlak naveden za svaki alat. Prekomjerni pritisak može uzrokovati štetu."	"Nemojte prekoračiti maksimalni tlak naveden za svaki alat. Prekomjerni pritisak može uzrokovati štetu."	"Ne lépje túl az egyes szerszámokhoz megadott maximális nyomást. A túlzott nyomás károkat okozhat."
"Halten Sie das Werkzeug sauber und führen Sie regelmäßige Wartungsarbeiten gemäß den Herstelleranweisungen durch."	"Keep the tool clean and perform regular maintenance according to the manufacturer's instructions."	"Gardez l'outil propre et effectuez un entretien régulier conformément aux instructions du fabricant."	"Mantenere lo strumento pulito ed eseguire una manutenzione regolare secondo le istruzioni del produttore."	"Houd het gereedschap schoon en voer regelmatig onderhoud uit volgens de instructies van de fabrikant."	"Mantenga la herramienta limpia y realice un mantenimiento regular de acuerdo con las instrucciones del fabricante."	"Náradí udržujte v čistotě a provádějte pravidelnou údržbu podle pokynů výrobce."	"Održavajte alat čistim i redovito ga održavajte prema uputama proizvođača."	"Održavajte alat čistim i redovito ga održavajte prema uputama proizvođača."	"Tartsa tisztán a szerszámot, és végezzен rendszeres karbantartást a gyártó utasításai szerint."
"Entlüften Sie das Werkzeug und den Druckluftbehälter vor Wartungsarbeiten oder Reparaturen, um Druck abzubauen."	"Before servicing or repairing, bleed the tool and air tank to relieve pressure."	"Purgez l'outil et le réservoir d'air comprimé pour relâcher la pression avant l'entretien ou la réparation."	"Spurgare l'utensile e il serbatoio dell'aria compressa per scaricare la pressione prima di effettuare interventi di manutenzione o riparazione."	"Ontlucht het gereedschap en de persluchtank om de druk te ontlasten voordat u onderhoud of reparatie uitvoert."	"Purgue la herramienta y el tanque de aire comprimido para aliviar la presión antes de realizar mantenimiento o reparación".	"Před servisem nebo opravou odvzdušněte nástroj a nádrž na stlačený vzduch, abyste uvolnili tlak."	"Ispraznite alat i spremnik komprimiranog zraka kako biste smanjili tlak prije servisiranja ili popravka."	"Ispraznite alat i spremnik komprimiranog zraka kako biste smanjili tlak prije servisiranja ili popravka."	"Javítás vagy javítás előtt légtelenítse a szerszámot és a sűrítettlevegő-tartályt, hogy csökkentsé a nyomást."
"Halten Sie den Arbeitsbereich frei von Hindernissen und stellen Sie sicher, dass keine Personen in unmittelbarer Nähe des Arbeitsbereichs stehen."	"Keep the work area clear of obstructions and ensure that no one is standing in the immediate vicinity of the work area."	"Gardez la zone de travail dégagée de tout obstacle et assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de la zone de travail."	"Mantenere l'area di lavoro libera da ostacoli e assicurarsi che nessuna persona si trovi nelle immediate vicinanze dell'area di lavoro."	"Houd het werkgebied vrij van obstakels en zorg ervoor dat er geen mensen in de buurt van het werkgebied staan."	"Mantenga el área de trabajo libre de obstáculos y asegúrese de que no haya personas cerca del área de trabajo".	"Udržujte pracovní oblast bez překážek a zajistěte, aby v těsné blízkosti pracovní oblasti nebyly žádné osoby."	"Radni prostor držite podalje od prepreka i osigurajte da nitko ne stoji u neposrednoj blizini radnog područja."	"Radni prostor držite podalje od prepreka i osigurajte da nitko ne stoji u neposrednoj blizini radnog područja."	"Tartsa távol a munkaterületet az akadályoktól, és ügyeljen arra, hogy senki ne tartózkodjon a munkaterület közelében."
"Schalten Sie das Druckluftwerkzeug aus und entlasten Sie den Druck, bevor Sie Werkzeuge wechseln oder Reparaturen durchführen."	"Turn off the pneumatic tool and relieve pressure before changing tools or making repairs."	"Éteignez l'outil pneumatique et relâchez la pression avant de changer d'outil ou d'effectuer des réparations."	"Spegnere l'utensile pneumatico e scaricare la pressione prima di cambiare utensile o effettuare riparazioni."	"Schakel het luchtgereedschap uit en ontlast de druk voordat u gereedschap verwisselt of reparaties uitvoert."	"Apague la herramienta neumática y libere la presión antes de cambiar herramientas o realizar reparaciones".	"Před výměnou nástrojů nebo opravou vypněte pneumatické nářadí a uvolněte tlak."	"Isključite zračni alat i otpustite pritisak prije mijenjanja alata ili popravaka."	"Isključite zračni alat i otpustite pritisak prije mijenjanja alata ili popravaka."	"Szerszámcsere vagy javítás előtt kapcsolja ki a levegős szerszámot, és szüntesse meg a nyomást."
Der Tacker kann Projektile (Klammern oder Nägel) mit hoher Geschwindigkeit ausstoßen. Tragen Sie daher immer eine Schutzbrille, um Ihre Augen zu schützen, wenn Sie den Tacker verwenden.	The stapler can eject projectiles (staples or nails) at high speed, so always wear safety glasses to protect your eyes when using the stapler.	L'agrafeuse peut éjecter des projectiles (agrafes ou clous) à grande vitesse. Par conséquent, portez toujours des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux lorsque vous utilisez l'agrafeuse.	La pinzatrice può espellere proiettili (graffette o chiodi) ad alta velocità. Pertanto, indossare sempre occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi quando si utilizza la cucitrice.	Het nietpistool kan projectielen (nietjes of spijkers) met hoge snelheid uitwerpen. Draag daarom altijd een veiligheidsbril om uw ogen te beschermen wanneer u het nietpistool gebruikt.	La pistola de grapas puede expulsar proyectiles (grapas o clavos) a gran velocidad. Por lo tanto, utilice siempre gafas de seguridad para proteger sus ojos cuando utilice la pistola de grapas.	Sešívací pistole může vystřelovat projektily (sponky nebo hřebíky) vysokou rychlostí. Při používání sešívací pistole proto vždy noste ochranné brýle, které si chrání oči.	Pištolj za klamerice može izbacivati projektile (klamerice ili čavle) velikom brzinom. Stoga uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči kada koristite pištolj za spajalice.	Pištolj za klamerice može izbacivati projektile (klamerice ili čavle) velikom brzinom. Stoga uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči kada koristite pištolj za spajalice.	A tűzőpisztoly nagy sebességgel lövedékeket (kapcsokat vagy szögeket) tud kilődni. Ezért a tűzőpisztoly használatakor mindig viseljen védőszemüveget a szemé védelme érdekében.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf.	Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.	Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.	Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.	Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.	Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.	Pečlivě si přečtěte celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.	Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.	Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite.	Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Isaberg Rapid AB
Metallgatan 5, 335 71 Hestra, Schweden
info.rapid@acco.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22889656

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
<p>Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.</p>	<p>Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children.</p>	<p>Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants.</p>	<p>I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.</p>	<p>Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren.</p>	<p>Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños.</p>	<p>Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně přípouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti.</p>	<p>Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca.</p>	<p>Izdelkov ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj, razen če je to izrecno dovoljeno. Otroci se ne smejo z izdelki igrati brez nadzora. Čiščenje in vzdrževanje naj opravljajo odrasli.</p>	<p>Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek.</p>
<p>Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.</p>	<p>Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.</p>	<p>Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.</p>	<p>Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.</p>	<p>Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.</p>	<p>Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.</p>	<p>Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.</p>	<p>Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.</p>	<p>Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.</p>	<p>Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.</p>